

Dziennik Urzędowy C 466

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 57

30 grudnia 2014

Spis treści

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Parlament Europejski

2014/C 466/01	Decyzja Prezydium Parlamentu Europejskiego z dnia 15 grudnia 2014 r. zmieniająca przepisy wykonawcze do Statutu posła do Parlamentu Europejskiego	1
---------------	---	---

Rada

2014/C 466/02	Decyzja Rady z dnia 15 grudnia 2014 r. w sprawie mianowania i zmiany na stanowiskach członków Rady Zarządzającej Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego	4
---------------	---	---

Komisja Europejska

2014/C 466/03	Kursy walutowe euro	5
2014/C 466/04	Kursy walutowe euro	6

PL

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2014/C 466/05	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.7475 – Edenred/Hermes/Eckstein/UTA) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	7
---------------	--	---

INNE AKTY

Komisja Europejska

2014/C 466/06	Publikacja wniosku w sprawie zmian zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych	8
---------------	---	---

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

PARLAMENT EUROPEJSKI

DECYZJA PREZYDIUM PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

z dnia 15 grudnia 2014 r.

zmieniająca przepisy wykonawcze do Statutu posła do Parlamentu Europejskiego

(2014/C 466/01)

PREZYDIUM PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 223 ust. 2,

uwzględniając Statut posła do Parlamentu Europejskiego ⁽¹⁾ („statut”),

uwzględniając art. 10 i art. 25 Regulaminu Parlamentu Europejskiego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Art. 20 ust. 1 statutu stanowi, że „Posłom przysługuje zwrot kosztów związanych z wykonywaniem mandatu.”, a w ust. 4 tego samego artykułu doprecyzowano, że „Parlament określa warunki korzystania z tego prawa”. Warunki te zostały przedstawione między innymi w art. 22, 24 i 66 przepisów wykonawczych do Statutu posła do Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾ („przepisy wykonawcze”).
- (2) Podobnie art. 4 przepisów wykonawczych zobowiązuje posłów do przedkładania oryginalnych dokumentów potwierdzających przy składaniu wniosków o zwrot kosztów leczenia. W związku z tym posłowie są często prośzeni o własnoręczne wypełnianie długich i skomplikowanych formularzy oraz o załączanie do nich oryginałów rachunków i innych dokumentów potwierdzających w celu otrzymania zwrotu poniesionych kosztów.
- (3) Aby ograniczyć biurokrację w ramach tej procedury, należy dać posłom możliwość przedkładania wniosków o zwrot lub pokrycie kosztów drogą elektroniczną. Posłowie będą zobowiązani do przechowywania oryginałów dokumentów potwierdzających przez rozsądny okres czasu, tj. do 31 grudnia roku kalendarzowego następującego po roku, w którym przedłożono wniosek o zwrot lub pokrycie kosztów. Właściwe służby Parlamentu powinny prowadzić system wrywkowych kontroli w oparciu o standardową praktykę kontroli w celu zagwarantowania zgodności zeskanowanych dokumentów potwierdzających z oryginałami.
- (4) W związku z powyższym przepisy wykonawcze powinny zostać zmienione, aby: umożliwić posłom przedkładanie w formie elektronicznej wniosków o zwrot lub pokrycie kosztów; umożliwić posłom przedstawianie zeskanowanych kopii oryginalnych dokumentów potwierdzających z załączonym oświadczeniem potwierdzającym zgodność kopii z oryginałami oraz wyznaczyć okres przechowywania przez posłów oryginalnych dokumentów potwierdzających, podczas którego administracja Parlamentu może sprawdzić zgodność zeskanowanych dokumentów potwierdzających z dokumentami oryginalnymi.

⁽¹⁾ Decyzja Parlamentu Europejskiego 2005/684/WE, Euratom z dnia 28 września 2005 r. w sprawie przyjęcia Statutu posła do Parlamentu Europejskiego (Dz.U. L 262 z 7.10.2005, s. 1).

⁽²⁾ Decyzja Prezydium Parlamentu Europejskiego z dnia 19 maja i 9 lipca 2008 r. dotycząca przepisów wykonawczych do Statutu posła do Parlamentu Europejskiego (Dz.U. C 159 z 13.7.2009, s. 1).

- (5) Ponadto zgodnie z art. 69 ust. 1 przepisów wykonawczych Prezydium może dokonywać waloryzacji kwot dodatków z tytułu kosztów podróży i pobytu oraz z tytułu kosztów ogólnych do maksymalnej wysokości rocznej stopy inflacji w Unii Europejskiej odnotowanej w październiku poprzedniego roku i opublikowanej przez Eurostat.
- (6) Zgodnie z informacją przedstawioną przez Eurostat dnia 14 listopada 2014 r. stopa inflacji w okresie od 1 listopada 2013 r. do 31 października 2014 r. wyniosła 0,5 %. Nowe kwoty wynikające z dostosowania niezbędnego w celu uwzględnienia tej stopy inflacji powinny mieć zastosowanie od dnia 1 stycznia 2015 r., w związku z czym należy odpowiednio dostosować przepisy wykonawcze,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W przepisach wykonawczych wprowadza się następujące zmiany:

- 1) art. 4 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 4

Procedura

Wnioski o zwrot kosztów należy kierować do właściwego działu Parlamentu lub bezpośrednio do biura rozliczeń Komisji na ujednoczonym formularzu wraz z dokumentami potwierdzającymi.”;

- 2) art. 20 ust. 1 lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) za część trasy od 0 do 50 km: 22,62 EUR.”;

- 3) w art. 22 wprowadza się następujące zmiany:

- a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Maksymalna kwota rocznego zwrotu z tytułu kosztów podróży poniesionych w przypadkach przewidzianych w art. 10 ust. 1 lit. b) wynosi 4 264 EUR.”;

- b) ust. 3 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„3. Maksymalna kwota rocznego zwrotu z tytułu kosztów podróży rzeczywiście poniesionych w związku z podróżami przewodniczących komisji lub podkomisji w celu uczestniczenia w konferencjach lub wydarzeniach o wymiarze parlamentarnym, dotyczących tematu o charakterze europejskim, wchodzącego w zakres kompetencji komisji lub podkomisji, której przewodniczą, wynosi 4 264 EUR. Uczestnictwo wymaga uprzedniego zezwolenia przewodniczącego Parlamentu po sprawdzeniu dostępności środków w granicach wyżej wymienionej maksymalnej kwoty.”;

- 4) art. 24 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Jeżeli działalność oficjalna ma miejsce na terytorium Unii, poseł pobiera zryczałtowaną kwotę w wysokości 306 EUR.”;

- 5) art. 26 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Wysokość diety przysługująca w ciągu miesiąca z tytułu art. 25 wynosi 4 320 EUR.”;

- 6) art. 66 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 66

Zastępcze dokumenty potwierdzające

W przypadku utraty dokumentów potwierdzających wymaganych na mocy niniejszych przepisów wykonawczych poseł przedstawia oświadczenie o utracie wraz z dokumentami zastępczymi spełniającymi wymogi określone w niniejszych przepisach wykonawczych.”;

- 7) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 72a

Zeskanowane dokumenty potwierdzające w formie elektronicznej

1. W przypadku gdy w niniejszych przepisach wykonawczych jest mowa o składaniu wniosków o zwrot lub pokrycie kosztów, można je składać w formie elektronicznej z podpisem elektronicznym.

2. W przypadku gdy na mocy niniejszych przepisów wykonawczych wymagane jest przedłożenie dokumentów potwierdzających, dokumenty te można przedłożyć w postaci zeskanowanej, pod warunkiem że poseł złoży oświadczenie o zgodności przedkładanych dokumentów z oryginałami.

3. W związku z możliwością przeprowadzenia kontroli w celu potwierdzenia zgodności zeskanowanych dokumentów potwierdzających z oryginałami posłowie przechowują oryginały do 31 grudnia roku kalendarzowego następującego po roku, w którym przedłożono wniosek o zwrot lub pokrycie kosztów.

Właściwe służby Parlamentu prowadzą system wyrywkowych kontroli w celu zagwarantowania zgodności zeskanowanych dokumentów potwierdzających z oryginałami.”.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejszą decyzję stosuje się od tej samej daty, z wyjątkiem art. 1 ust. 2–5, które mają zastosowanie od dnia 1 stycznia 2015 r.

RADA

DECYZJA RADY

z dnia 15 grudnia 2014 r.

w sprawie mianowania i zmiany na stanowiskach członków Rady Zarządzającej Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego

(2014/C 466/02)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 337/75 z dnia 10 lutego 1975 r. ustanawiające Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego, w szczególności jego art. 4 ⁽¹⁾,

uwzględniając kandydaturę przedstawioną przez rząd Łotwy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzją z dnia 16 lipca 2012 r. ⁽²⁾ Rada mianowała członków Rady Zarządzającej Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego na okres od dnia 18 września 2012 r. do dnia 17 września 2015 r.
- (2) W następstwie rezygnacji Sandy LIEPINY zwolniło się przysługujące Łotwie stanowisko członka Rady Zarządzającej w kategorii przedstawicieli rządów.
- (3) Członków Rady Zarządzającej należy mianować na pozostały okres bieżącej kadencji, czyli do dnia 17 września 2015 r.,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł

Członkiem Rady Zarządzającej Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego na pozostały okres bieżącej kadencji, czyli do dnia 17 września 2015 r., zostaje niniejszym mianowana następująca osoba:

PRZEDSTAWICIELE RZĄDÓW:

ŁOTWA	Inta ŠUSTA
-------	------------

Sporządzono w Brukseli dnia 15 grudnia 2014 r.

W imieniu Rady

M. MARTINA

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 39 z 13.2.1975, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 228 z 31.7.2012, s. 3.

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

24 grudnia 2014 r.

(2014/C 466/03)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,2219	CAD	Dolar kanadyjski	1,4164
JPY	Jen	147,07	HKD	Dolar Hongkongu	9,4844
DKK	Korona duńska	7,4396	NZD	Dolar nowozelandzki	1,5807
GBP	Funt szterling	0,78650	SGD	Dolar singapurski	1,6160
SEK	Korona szwedzka	9,5400	KRW	Won	1 347,55
CHF	Frank szwajcarski	1,2025	ZAR	Rand	14,2498
ISK	Korona islandzka		CNY	Yuan renminbi	7,5969
NOK	Korona norweska	9,1511	HRK	Kuna chorwacka	7,6630
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	15 214,50
CZK	Korona czeska	27,777	MYR	Ringgit malezyjski	4,2729
HUF	Forint węgierski	316,08	PHP	Peso filipińskie	54,596
LTL	Lit litewski	3,45280	RUB	Rubel rosyjski	66,8863
PLN	Złoty polski	4,3078	THB	Bat tajlandzki	40,169
RON	Lej rumuński	4,4628	BRL	Real	3,2921
TRY	Lir turecki	2,8410	MXN	Peso meksykańskie	18,0123
AUD	Dolar australijski	1,5053	INR	Rupia indyjska	77,5589

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾**29 grudnia 2014 r.**

(2014/C 466/04)

1 euro =

	Waluta	Kurs wymiany		Waluta	Kurs wymiany
USD	Dolar amerykański	1,2197	CAD	Dolar kanadyjski	1,4183
JPY	Jen	146,96	HKD	Dolar Hongkongu	9,4632
DKK	Korona duńska	7,4404	NZD	Dolar nowozelandzki	1,5644
GBP	Funt szterling	0,78420	SGD	Dolar singapurski	1,6134
SEK	Korona szwedzka	9,6234	KRW	Won	1 341,07
CHF	Frank szwajcarski	1,2028	ZAR	Rand	14,1557
ISK	Korona islandzka		CNY	Yuan renminbi	7,5920
NOK	Korona norweska	9,0475	HRK	Kuna chorwacka	7,6580
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	15 128,58
CZK	Korona czeska	27,717	MYR	Ringgit malezyjski	4,2659
HUF	Forint węgierski	314,68	PHP	Peso filipińskie	54,558
LTL	Lit litewski	3,45280	RUB	Rubel rosyjski	68,0650
PLN	Złoty polski	4,3023	THB	Bat tajlandzki	40,223
RON	Lej rumuński	4,4741	BRL	Real	3,2602
TRY	Lir turecki	2,8313	MXN	Peso meksykańskie	17,9281
AUD	Dolar australijski	1,4964	INR	Rupia indyjska	77,6660

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji**(Sprawa M.7475 – Edenred/Hermes/Eckstein/UTA)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2014/C 466/05)

1. W dniu 19 grudnia 2014 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾ Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Edenred SA (Francja), Hermes Mineralol-GmbH („Hermes”, Niemcy) oraz Familien-Gesellschaft Eckstein mbH Verwaltungs-KG („Eckstein”, Niemcy) przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) i art. 3 ust. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG i przedsiębiorstwem UNION TANK Eckstein GmbH (razem zwanymi „UTA”, Germany), w drodze zakupu udziałów.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa Edenred: świadczenie usług przedpłaconych (prepaid) dla przedsiębiorstw, projektowanie rozwiązań związanych ze świadczeniami pracowniczymi, zarządzaniem wydatkami, zachętami i nagrodami oraz zarządzaniem publicznymi programami socjalnymi, a także zarządzanie tymi rozwiązaniami,
- w przypadku przedsiębiorstwa UTA: wydawanie kart paliwowych i służbowych dla klientów z branży komercyjnego transportu towarów i pasażerów oraz zarządzanie tymi kartami,
- w przypadku przedsiębiorstw Hermes i Eckstein: są to rodzinne spółki holdingowe, które nie prowadzą działalności gospodarczej.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.7475 – Edenred/Hermes/Eckstein/UTA, na poniższy adres:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

⁽²⁾ Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

INNE AKTY

KOMISJA EUROPEJSKA

Publikacja wniosku w sprawie zmian zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych

(2014/C 466/06)

Niniejsza publikacja uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec wniosku zgodnie z art. 51 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 ⁽¹⁾.

WNIOSEK O ZATWIERDZENIE ZMIANY

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 510/2006**w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych ⁽²⁾**

WNIOSEK O ZATWIERDZENIE ZMIANY SKŁADANY NA PODSTAWIE ART. 9

„AGNELLO DI SARDEGNA”

Nr WE: IT-PGI-0205-01227-6.5.2014

ChOG (X) ChNP ()

1. Nagłówek w specyfikacji produktu, którego dotyczy zmiana

- Nazwa produktu
- Opis produktu
- Obszar geograficzny
- Dowód pochodzenia
- Metoda produkcji
- Związek z obszarem geograficznym
- Etykietowanie
- Wymogi krajowe
- Inne [do sprecyzowania]

2. Rodzaj zmiany (zmian)

- Zmiana jednolitego dokumentu lub arkusza streszczenia
- Zmiana specyfikacji zarejestrowanej ChNP lub zarejestrowanego ChOG, w odniesieniu do których nie opublikowano ani jednolitego dokumentu, ani arkusza streszczenia
- Zmiana specyfikacji niewymagająca zmian w opublikowanym jednolitym dokumencie (art. 9 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 510/2006)
- Tymczasowa zmiana specyfikacji wynikająca z wprowadzenia obowiązkowych środków sanitarnych lub fitosanitarnych przez organy publiczne (art. 9 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 510/2006)

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12. Zastąpione rozporządzeniem (UE) nr 1151/2012.

3. **Zmiana (zmiany)**

Opis produktu

- Usuwa się informację dotyczącą maksymalnej zawartości białka. Umożliwi to konsumentom nabywanie mięsa „Agnello di Sardegna” o zawartości białka wyższej niż obecnie przewidziana.
- Zmienia się podana w specyfikacji wartość dla ekstraktu eterowego. Wartość zmienia się z „mniej niż 3 %” na „mniej niż 3,5 %”. Ponieważ chodzi o zwierzęta hodowane w ramach wypasu ekstensywnego i półekstensywnego w środowisku całkowicie naturalnym, szczególne warunki klimatyczne i środowiskowe mogą powodować różnice tej wartości dla poszczególnych tuszy, co należy brać pod uwagę, aby wyeliminować nieuzasadnione ryzyko wyłączenia z obrotu mięsa „Agnello di Sardegna” uzyskanego z hodowli zgodnej z metodą określoną w specyfikacji.

Metoda produkcji

- Poszerza się zakres wagi dla kategorii „mleczne” i „lekkie”. Zakres ten zmienia się dla kategorii jagnię „mleczne” z 5–7 kg na 4,5–8,5 kg. Obniżenie wagi minimalnej wnioskowane jest przez hodowców z obszarów górskich i/lub charakteryzujących się trudnymi warunkami terenowymi. Zwierzęta hodowane na tych obszarach są mniejsze od hodowanych na równinach. Podwyższenie wagi maksymalnej jest natomiast niezbędne z powodu genetycznego udoskonalania ras, poprawy warunków hodowli i dobrostanu owiec, które sprawiły, że uzyskano jagnięta „mleczne” o nieco większej wadze niż jest to określone w specyfikacji. W rezultacie tego podwyższenia wagę minimalną przewidzianą dla kategorii „lekkie” podnosi się z 7 do 8,5 kg.

Przygotowanie i obróbka

- Aby wyjść naprzeciw oczekiwaniom dużych sieci handlu detalicznego, które coraz częściej chcą mieć możliwość obróbki produktu bezpośrednio w punktach sprzedaży, zdecydowano się usunąć wszelkie związane z regionem Sardynii uwarunkowania geograficzne dotyczące stadium przygotowania i obróbki części tuszy „Agnello di Sardegna”.
- Wprowadzono pojęcie „ćwierć przednia”, oznaczające część uzyskaną z tuszy po odcięciu głowy i usunięciu podrobów. Stosowanie takiego podziału tuszy pozwala na jej bardziej precyzyjny rozbiór po odcięciu głowy i usunięciu podrobów.

JEDNOLITY DOKUMENT

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 510/2006

w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych⁽³⁾

„AGNELLO DI SARDEGNA”

Nr WE: IT-PGI-0205-01227-6.5.2014

ChOG (X) ChNP ()

1. **Nazwa**

„Agnello di Sardegna”

2. **Państwo członkowskie lub państwo trzecie**

Włochy

3. **Opis produktu rolnego lub środka spożywczego**

3.1. *Rodzaj produktu*

Kategoria: 1.1 Mięso świeże (i podroby)

3.2. *Opis produktu noszącego nazwę podaną w pkt 1*

W momencie wprowadzania na rynek produkt ChOG „Agnello di Sardegna” ma następujący wygląd: białe mięso o delikatnych włóknach, zwartej, ale miękkiej konsystencji po obróbce cieplnej, z delikatnymi pasemkami tłuszczu; tusze nie mają zbyt wielkiej masy mięsnej i charakteryzują się właściwymi proporcjami pomiędzy szkieletem i mięśniami.

Ocena organoleptyczna powinna wykazać takie właściwości, jak delikatność, soczystość, delikatny aromat i szczególnie, właściwy dla świeżego, młodego mięsa zapach.

⁽³⁾ Zastąpione rozporządzeniem (UE) nr 1151/2012.

Produkt powinien ponadto posiadać następujące właściwości chemiczno-fizyczne:

pH	> 6
Białka (w produkcie podstawowym)	≥ 13 %
Ekstrakt eterowy (w produkcie podstawowym)	< 3,5 %

Produkt ChOG „Agnello di Sardegna” to mięso jagniąt, które urodziły się i były chowane na Sardynii, pochodzących od owiec rasy sardyńskiej lub mieszańców w pierwszym pokoleniu z rasami mięsnymi *Ile De France* i *Berrichon Du Cher* lub z innymi wysoko wyspecjalizowanymi i sprawdzonymi rasami mięsnymi.

3.3. *Surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych)*

—

3.4. *Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego)*

Jagnięta kategorii „mleczne” (4,5–8,5 kg) muszą być żywione wyłącznie mlekiem matek (karmienie naturalne), a dla kategorii „lekkie” (8,5–10 kg) i „rzeźne” (10–13 kg) z dodatkiem świeżego lub suszonego pokarmu naturalnego (pasz i zbóż) oraz roślin dziko rosnących charakterystycznych dla specyficznego środowiska wyspy Sardynia.

3.5. *Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym*

ChOG „Agnello di Sardegna” zastrzeżone jest dla jagniąt, które urodziły się, były chowane i zostały poddane ubojowi na Sardynii.

3.6. *Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itd.*

Dla sprzedaży całych tusz jagniąt na obszarze produkcji nie jest proponowane żadne specjalne przygotowanie, tusze mogą być sprzedawane w całości, z zachowaniem obowiązujących norm higieniczno-sanitarnych i z wykorzystaniem odpowiedniego transportu chłodniczego.

Produkt ChOG „Agnello di Sardegna” może być wprowadzany na rynek w całości lub porcjowany w następujący sposób:

- a) Agnello di Sardegna „mleczne” (4,5–8,5 kg)
 - 1) w całości;
 - 2) półtusza: otrzymana przez cięcie strzałkowe korpusu na symetryczne części;
 - 3) ćwierćtusza przednia i tylna (cała lub krojona);
 - 4) głowa i podroby;
 - 5) ćwierć przednia: po obcięciu głowy i usunięciu podrobów;
 - 6) łopatka, udziec, antrykot (całe lub pokrojone części tuszy po rozbiórce anatomicznym);
 - 7) różne rodzaje (kompozycja porcji z wcześniej opisanych części tuszy);
- b) Agnello di Sardegna „lekkie” (8,5-10 kg) i Agnello di Sardegna „rzeźne” (10-13 kg):
 - 1) w całości;
 - 2) półtusza: otrzymana przez cięcie strzałkowe korpusu na symetryczne części;
 - 3) ćwierćtusza przednia i tylna (cała lub krojona);
 - 4) głowa i podroby;
 - 5) ćwierć przednia: po obcięciu głowy i usunięciu podrobów;
 - 6) część zadnia: oba całe udźce (prawy i lewy) z częścią krzyżową;

- 7) comber górny: składa się z górnej części grzbietowej, obejmującej dwa ostatnie żebra i ściany brzuszne;
- 8) antrykot: przednia część grzbietowa;
- 9) biodrówka: obejmuje dwie połowy polędwicy;
- 10) górką: obejmuje łopatki, dolne żebra, karkówkę i górne żebra części przedniej;
- 11) plecówka: obejmuje dwie łopatki połączone z karkówką;
- 12) udziec: obejmuje nogę, udo, partie biodrowo-krzyżowe i część tylną lędźwi;
- 13) udziec krótki: obejmuje partie biodrowo-krzyżowe kończyn tylnych i część tylną lędźwi;

Inny rozbiór tuszy na części:

- 14) comber: obejmuje część biodrowo-krzyżową z ostatnim kręgiem lędźwiowym lub bez niego;
- 15) polędwiczka (filet): obejmuje część lędźwiową;
- 16) antrykot zakryty: górna część grzbietu obejmująca pierwsze i drugie żebra;
- 17) antrykot odkryty: część przednia obejmująca 5 pierwszych kręgów grzbietowych;
- 18) łopatka: w całości;
- 19) karkówka: obejmuje partie szyjne;
- 20) górne kotlety: obejmuje dolną część klatki piersiowej;
- 21) łopatka, udziec, antrykot (całe lub pokrojone części tuszy po rozbiórce anatomicznym);
- 22) różne rodzaje (kompozycja porcji z wcześniej opisanych części tuszy).

3.7. Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania

Produkt ChOG „Agnello di Sardegna” należy wprowadzać do obrotu w całości lub porcjowany, a na oznakowanym ChOG opakowaniu całych lub porcjowanych tusz lub na umieszczonych na nich etykietach powinny być zamieszczone przewidziane przepisami odpowiednie informacje, napisane czytelnym i niemożliwym do usunięcia drukiem.

W szczególności na opakowaniach wykonanych próżniowo lub w inny dopuszczony przepisami prawa sposób należy umieścić:

- a) dane dotyczące ChOG „Agnello di Sardegna” i logo;
- b) typ mięsa;
- c) nazwę części tuszy.

Logo „Agnello di Sardegna” przedstawia stylizowany rysunek głowy i nogi jagnięcia. Zewnętrzny kontur rysunku ma kształt Sardynii. Styl czcionki zastosowanej do wykonania logotypu „Agnello di Sardegna” to Block.

Obramowanie znaku i rysunku jagnięcia wykonane jest w kolorze Pantone 350 (niebieski 63 %, żółty 90 %, czarny 63 %); tło znaku wykonane jest w kolorze Pantone 5763 (niebieski 14 %, żółty 54 %, czarny 50 %).



Zabrania się dodawania do chronionego oznaczenia geograficznego jakichkolwiek nieprzewidzianych wyraźnie określić, w tym przysmaków: delikatne, wyborowe, wyselekcjonowane, wysokojakościowe, oryginalne.

Dopuszczalne jest jednak stosowanie dodatkowych zgodnych z prawdą nazw geograficznych, takich jak nazwy historyczno-geograficzne, nazwy gmin, posiadłości, gospodarstw rolnych i przedsiębiorstw, mających związek z hodowlą, ubojem i pakowaniem produktu, pod warunkiem że nie mają one charakteru reklamującego i nie wprowadzają konsumenta w błąd. Te ewentualne informacje muszą być umieszczone na etykiecie, a ich wymiary czcionki muszą wynosić jedną trzecią wielkości czcionki, którą napisane jest ChOG.

4. **Zwięzłe określenie obszaru geograficznego**

Obszar hodowli „Agnello di Sardegna” obejmuje cały region Sardynia.

5. **Związek z obszarem geograficznym**

5.1. *Specyfika obszaru geograficznego*

Region Sardynia jest wyspą o klimacie głównie śródziemnomorskim, dla którego charakterystyczne są łagodne, stosunkowo deszczowe zimy i suche, gorące okresy letnie.

Oddziaływanie morza jest widoczne niemal wszędzie na wyspie, a średnie temperatury, łagodzone wpływem morza, są umiarkowane: średnia roczna temperatura wynosi od 14 °C do 18 °C. Opady występują głównie od listopada do grudnia, natomiast niemal nie występują w lipcu i sierpniu; w pozostałych okresach roku ich rozkład jest bardzo nieregularny. Łączny poziom opadów nie jest niski (średnie wartości to 500–800 mm/rok).

Jednym z ważnych elementów klimatu Sardynii jest z pewnością wiatr: jest bardziej nasilony zimą, ale sporadycznie również w innych porach roku wieje silny „maestrale”, zimny wiatr wiejący z północnego-zachodu. Pod koniec jesieni przeważają wiatry umiarkowane i wilgotne, napływające z Atlantyku, a na początku wiosny wieją wiatry ciepłe i suche, napływające z Afryki, tj. z południa.

Sardynia, również ze względu na małą gęstość zaludnienia i swój wyspiarski charakter, który sprzyjał odizolowaniu się od tego, co ją otacza, zachowała do dziś nienaruszone liczne pierwotne aspekty naturalne, z których wiele jest wyjątkowych: krajobraz jest często dziki, surowy i pozbawiony wpływu człowieka; w niektórych miejscach charakteryzuje go piękno i sugestywność rzadko spotykane w obszarze śródziemnomorskim. Dlatego też w sardyńskiej florze zachowały się w większości nienaruszone niektóre bardzo stare gatunki roślin, które na innych obszarach uległy przekształceniom lub zanikły. Większa część powierzchni wyspy, na której dziki, wędrowny wypas owiec zawsze stanowił główne tradycyjne zajęcie, pokryta jest pastwiskami, na które składają się zarówno stopy trawiaste, jak i formacje krzewiaste. Najbogatszą, najlepiej rozwiniętą i żywotną roślinnością jest z pewnością makia śródziemnomorska, która jest charakterystyczna dla krajobrazu Sardynii do wysokości około 800 m n.p.m. i tworzy często malownicze lasy porastające nagie urwiska nabrzeżne. Makia stanowi typową wieczną zieloną roślinność, która obejmuje również krzewy wysokie – w tym przypadku mówi się o tzw. makii wysokiej, gdzie krzewy osiągnęły wysokość do 4–5 m, gdy rosną na glebach głębokich i o większej wilgotności – wśród nich występują głównie dzikie drzewa oliwne, pistacje, chleb świętojański, mirty, wawrzyny, jałowce, czystki; nierzadko brzegi strumieni gęsto porośnięte są oleandrami. Występuje również tzw. makia uboga, z krzewami do wysokości 50 cm (powszechna nazwa „garriga”), w której rosną szałwia, rozmaryn, wrzos, tymianek, żarnowiec itp.; interesujące są też formacje palm karłowatych.

5.2. *Specyfika produktu*

„Agnello di Sardegna” ChOG charakteryzuje się przede wszystkim niewielkimi rozmiarami: jest wyraźna różnica między mięsem, z którego powstaje „Agnello di Sardegna” ChOG, a baraniną pochodzącą ze zwierząt o większej wadze i zróżnicowanych cechach, często charakteryzującą się bardziej wyrazistym smakiem, niezbyt cenionym przez konsumenta. W porównaniu z tymi produktami „Agnello di Sardegna” ChOG wyróżnia się zawsze przyjemnym smakiem, wynikającym z niewielkiej ilości obecnych w tkance tłuszczowej kwasów nasyconych na korzyść kwasów nienasyconych (co wynika z odżywiania się mlekiem na naturalnych pastwiskach), które są łatwiej strawne i smaczniejsze.

Tłuszcz obecny w tuszach jest naturalnym uzupełnieniem części mięsnej, a większa jego część wytapia się podczas obróbki termicznej, dzięki czemu podczas degustacji mięso pozostaje odpowiednio tłuste i smaczne, ale przede wszystkim miękkie i soczyste. „Agnello di Sardegna” ChOG wyróżnia się mięsem miękkim i białym, intensywnym zapachem oraz wyjątkową strawnością i chudością mięsa.

„Agnello di Sardegna” ChOG jest idealnym pożywieniem, nie tylko ze względu na smak, ale również ze względu na wartości odżywcze, ponieważ jest bogate w szlachetne białka. Dzięki takim właściwościom jest to mięso szczególnie zalecane w żywieniu osób, które potrzebują pożywienia lekkiego, ale o wysokiej wartości energetycznej.

Mięso „Agnello di Sardegna” ChOG jest biologicznie zdrowe, całkowicie pozbawione zanieczyszczających organizm substancji chemicznych lub biotycznych. Mięso to, ze względu na młody wiek zwierząt, nie jest produktem z wymuszonego karmienia, nie podlega stresowi środowiskowemu ani ulepszaniu hormonalnemu, ponieważ zwierzęta są hodowane „na wolnym powietrzu” w całkowicie naturalnym środowisku.

- 5.3. Związek przyczynowy zachodzący między charakterystyką obszaru geograficznego a jakością lub właściwościami produktu (w przypadku ChNP) lub szczególnymi cechami jakościowymi, renomą lub innymi właściwościami produktu (w przypadku ChOG)

Cechy „Agnello di Sardegna” odzwierciedlają w pełni związek z obszarem pochodzenia.

Zdecydowany i naturalny smak jest typowy dla hodowli, w której jagnięta na pełnej swobodzie odżywiają się mlekiem matki i naturalnym pożywieniem. „Agnello di Sardegna” jest hodowane zgodnie z ekstensywną metodą hodowli o swobodnej stabulacji, a więc w całkowicie naturalnym środowisku, charakteryzującym się rozległymi przestrzeniami od zawsze silnie nasłonecznionymi, wystawionymi na działanie wiatrów i klimatu Sardynii.

Hodowla „na wolnym powietrzu” powoduje, że źródło pożywienia „Agnello di Sardegna” jest praktycznie jedno: w przypadku typu „mlecznego” jagnięta odżywiają się tylko mlekiem matki, a gdy rosną, naturalnie naśladując matkę na pastwisku, ich dieta uzupełniana jest naturalnym pożywieniem, użytkami zielonymi, naturalnymi dzikimi roślinami i ziołami, charakterystycznymi dla habitatu wyspy. Owce sardyńskie dostosowały z biegiem czasu swój cykl biologiczny i reprodukcyjny do warunków środowiskowych, w których żyją; dlatego też młode rodzą się przede wszystkim późną jesienią wraz z nadejściem pierwszych deszczy i wynikającego stąd odzycia wegetacji. Z tych powodów ich mięso jest szczególnie cenione ze względów organoleptycznych. Poza tym odżywianie mlekiem matki nie tylko wpływa na ilość tłuszczu, ale wpływa też na jego jakość. Tłuszcz wchłonięty podczas karmienia mlekiem wpływają na skład tkanki tłuszczowej przez cały okres wzrostu. Ponadto hodowla „na wolnym powietrzu” gwarantuje zdrowie i odpowiedni ruch szczególnie w środowisku naturalnym Sardynii, charakteryzującym się dużymi otwartymi przestrzeniami, nieobecnością zakładów przemysłowych, które mogłyby mieć na nie wpływ, i niewielką gęstością zaludnienia. Cały obszar Sardynii ma jedną wspólną cechę, która sprawia, że jest wyjątkowo jednorodny: nagi krajobraz – ze względu na brak drzew uprawnych – który stale przypomina o przeważającej roli pasterstwa. To wrażenie nie jest błędne: Sardynia jest wyspą pasterzy; gospodarka pasterska jest na wyspie zdecydowanie najważniejsza. Na naszej wyspie żyje bowiem 40 % całego hodowanego we Włoszech pogłowa baraniny; w 16 410 gospodarstwach rozsianych na całym obszarze wyspy hoduje się 3 294 044 sztuki owiec.

Sardynia jest po dziś dzień wyspą pasterzy i znana była z tego przez wieki. Historia pasterstwa sardyńskiego sięga czasów sprzed okresu, w którym powstawały nuragi: w nuragach znaleziono pozostałości pierwszych narzędzi służących do przetwórstwa mleka. Liczne są też wzmianki pochodzące z okresu rzymskiego. Sardyńska rasa owiec zakorzeniła się na terytorium wyspy dzięki stałemu procesowi adaptacji będącej efektem wielowiekowego doświadczenia hodowców, a przede wszystkim długiego procesu adaptacji miejscowej ludności do zamieszkiwanego przez nią obszaru, wzajemnego dostosowania pomiędzy ludnością, terenem i miejscowymi rasami zwierząt.

Dziś, tak jak przed wiekami, wysiłki i starania pasterzy pozostały niezmienione. W taki właśnie sposób, dzięki kontynuowaniu starych tradycji, czystość rasy i jakość produktu „Agnello di Sardegna” zachowują swój niezmienny, unikalny charakter. Tak obecnie, jak i zawsze w przeszłości.

Odesłanie do publikacji specyfikacji

(art. 5 ust. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006⁽⁴⁾)

Właściwe władze administracyjne wszczęły krajową procedurę sprzeciwu, publikując wniosek o zatwierdzenie zmiany specyfikacji ChOP „Agnello di Sardegna” w Dzienniku Urzędowym Republiki Włoskiej nr 61 z dnia 14 marca 2014 r.

Skonsolidowany tekst specyfikacji produkcji jest dostępny w na stronie internetowej: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

lub

bezpośrednio na stronie głównej Ministerstwa Polityki Rolnej, Żywnościowej i Leśnej (Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali) (www.politicheagricole.it) po wybraniu zakładki „Qualità e sicurezza” (z prawej strony na górze ekranu), a następnie zakładki „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE”.

⁽⁴⁾ Zob. przypis 3.

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL